

## Mededelingen. *Warta Jemaat.*

Onze erediensten 2025 worden voorlopig op de **1<sup>e</sup> zondag, 3<sup>e</sup> zondag & 5<sup>e</sup> zondag** van de maand gehouden in Nieuwe Kerk, Steenvoordelaan 364 te Rijswijk. De aanvang van de dienst is **om 14.00 uur**.

| <u>Erediensten</u> | <u>Voorganger</u>            |                                      |
|--------------------|------------------------------|--------------------------------------|
| 4 mei 2025         | Ds. Veby Hully               | 1 <sup>e</sup> zondag, 14.00 uur     |
| 18 mei 2025        | Ds. S.E.M Akihary-Tehupuring | 3 <sup>e</sup> zondag, 14.00 uur     |
| 29 mei 2025        | Ds. Deibby Janssen-Sahertian | Donderdag,<br>Hemelvaarts, 14,00 uur |



## GEREJA PROTESTAN INDONESIA NEDERLAND GPIN

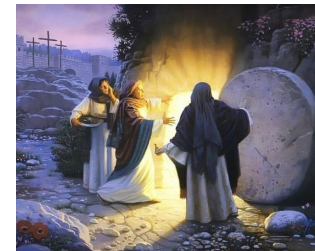
Steenvoordelaan 364, 2284 EH Rijswijk  
Website : [www.gpin.eu](http://www.gpin.eu)

Sect: Nieboerweg 241, 2524 EJ Den Haag  
Email : [leny.so@gmail.com](mailto:leny.so@gmail.com)

ANBI nr : 8534.45.230  
Kamer van Koophandel : 59370173  
ING Bank : NL26 INGB0006336756 t.n.v GPIN

**Liturgie Eredienst Pasen & Heilige Avondmaal GPIN te Rijswijk**  
*Tata Ibadah Paskah & Perjamuan Kudus GPIN Rijswijk*  
**Zondag 20 april 2025**

Voorganger : **Ds. S.E.M Akihary-Tehupuring**  
Ouderling van dienst : **Dhr. Henry Pratasik**  
Pianiste : **Mw. Hetty Bosveld**



**Thema :**  
**“Makna Kebangkitan Kristus Membawa Damai Sejahtera Di Tengah Keluarga”**  
**“De Betekenis Van Christus’ Opstanding die vrede brengt in het gezin”**

**Schriftlezing :**  
**Yohanes / Johannes 20 : 1 - 9**



## WELKOMSTWOORD & MEDEDELINGEN

*(Ucapan Selamat datang & Warta jemaat (Diaken/ouderling Majelis)*

**O** : Namens de kerkenraad van GPIN Rijswijk heet ik u allen van harte welkom in deze dienst. En in deze eredienst zullen wij gezamenlijk het **Heilig Avondmaal** vieren. Onze broeders en zusters die de volwassen doop hebben ontvangen of de geloofsbelijdenis hebben afgelegd worden van harte uitgenodigd om deel te nemen aan deze maaltijd van de Heer. De dienst wordt voorgegaan door **Ds. S.E.M Akihary-Tehupuring**.

**V** : Voorganger   **G** : Gemeente   **O** : Ouderling   **L** : Lector

*(Jemaat berdiri/ gemeente gaat staan)*

## OPROEP VOOR EREDIENST / PANGGILAN BERIBADAH

**Ouderling**: *(staande/berdiri)*

**O** : Sungguh suatu kebahagiaan bagi kita umat Kristen merayakan Paskah saat ini. Kebangkitan Kristus memberikan keselamatan dan kehidupan bagi seluruh umat manusia. Sambutlah Kebangkitan-Nya dengan hati yang riang gembira.  
*Wat een vreugde is het voor ons Christenen om vandaag Pasen te vieren.  
De wederopstanding van Christus biedt redding en leven voor de hele mensheid.  
Verwelkom Zijn opstanding met een vreugdevol hart.*

Ya, Kristus telah bangkit! Kubur itu telah kosong; kebangkitan-Nya telah membuka mata, hati, dan pikiran kita akan cinta kasih-Nya yang begitu besar bagi seluruh umat manusia,  
*Ja, Christus is opgestaan! Het graf is leeg; Zijn opstanding heeft onze ogen, harten en gedachten geopend voor Zijn grote liefde voor de hele mensheid.*

Mari kita rayakan Hari Paskah ini dengan penuh kegembiraan dan sukacita. Saling mengasihi: kasihi sesama kita seperti kita mengasihi diri kita sendiri. Selamat Hari Raya Paskah.

*Laten we deze Paasdag met grote vreugde en opwinding vieren. Heb elkaar lief: heb onze naaste lief zoals we onszelf liefhebben. Vrolijk Pasen.*

Jemaat Tuhan, marilah berdiri untuk menyambut Firman-Nya yang hadir di tengah-tengah persekutuan ibadah ini. Kita sambut dengan menyanyikan bersama lagu pujian pembuka : **KJ. 242 : 1, 2, 3**

**V** : **Arahkanlah hatimu kepada Tuhan / Verheft uw harten tot de Heer**

**G** : **Kami mengarahkan hati kepada Tuhan**  
*Wij zijn met ons hart bij de Heer*

**V** : **Jadilah saksi Kristus / Wees getuigen van Christus**

**G** : **Lof aan God / Bersyukur kepada Tuhan**

**V** : **Tuhan memberkati / Geloofd zij de Heer**

**G** : **Nu en voor altijd / Sekarang dan selamanya**

**V** : **Sekarang terimalah Berkah Tuhan.....Ontvang nu de zegen van de Heer...**

***“Kasih karunia Tuhan kita Yesus Kristus, dan kasih Allah, dan persekutuan Roh Kudus, menyertai kamu sekalian”. Amin.***

***“De genade van onze Heer Jezus Christus, en de liefde van God, en de gemeenschap van de Heilige Geest, zij met u allen”. Amen.***

**G** : **♫ Amen...Amen...Amen**

**SAAT TEDUH / Stille tijd**

**IBADAH SELESAI / Eredienst is voorbij**

🎵 **SAMENZANG SLOTLIED LAGU PENUTUP : NKB 199 : 1,2**  
(staande/berdiri)

**“Sudahkah Yang Terbaik Kuberikan / ” Have I Done My Best for Jesus”**

1. Sudahkah yang terbaik ‘ku berikan, kepada Yesus Tuhanku?  
Besar pengurbananNya di Kalvari! DiharapNya terbaik dariku.

**Refrein:**

Berapa yang terhilang t’lah ‘ku cari,  
dan ‘ku lepaskan yang terbelenggu?  
Sudahkah yang terbaik ‘ku berikan  
kepada Yesus, Tuhanku?

**ZENDING EN ZEGEN PENGUTUSAN dan BERKAT** (staande/berdiri)

**V : Kristus adalah Tuhan! Kristus telah bangkit!**

*Christus is de Heer ! Christus is opgestaan !*

**G : Itu benar, Dia telah bangkit!** *Dat is waar, Hij is opgestaan !*

**V : Mari kitaewartakan kemenangan-Nya kepada dunia!**

*Kom laat ons Zijn overwinning aan de wereld verkondigen !*

**G : Ya, kami siapewartakan dengan kerja keras, rela melayani, rela memberi, bahkan berkorban dengan hati yang murni!**

*Ja, wij zijn bereid, te verkondigen door hard werken, bereidwilligheid te dienen, bereidwilligheid te geven, tot zelfs opoffering met een rein hart !*

**V : Mari kita pancarkan Cinta-Nya!** *Laat ons Zijn Liefde uitstralen !*

**G : Ya, kami ingin menjadi lilin, cahaya kecil, tetapi memancarkan harapan di tengah kegelapan dan keputusan!**

*Ja, wij willen kaarsjes worden, klein lichtje, maar uitstralen hoop in het midst van het duister en wanhoop !*

**V : Marilah kita menjadi pembawa damai sejahtera-Nya!**

*Laat ons brengers worden van Zijn vrede !*

**V+G : Ya, kami ingin lebih rendah hati untuk memaafkan dan meminta maaf; menerima orang lain dengan lebih jujur, apa adanya; lebih bahagia ketika memberi, seperti yang dilakukan Kristus kepada kita.**

*Ja, wij willen nederiger zijn om te vergeven en om vergeving te vragen; nog openhartiger andere mensen ontvangen, zoals ze zijn; gelukkiger bij het geven, zoals de Christus het ons doet.*

*Volk van God, laten we opstaan om Zijn Woord te verwelkomen dat aanwezig is in het midden van deze aanbiddingsbijeenkomst.  
We zingen samen het openingslied: KJ. 242 : 1, 2, 3*

🎵 **INTOCHSLIED PUJIAN PEMBUKA : KJ. 242 : 1, 2, 3**

**“Muliakan Allah Bapa / Ere zij aan God den Vader”** (staande/berdiri)

1. Muliakan Allah Bapa, muliakan Put'raNya,  
muliakan Roh Penghibur, Ketiganya Yang Esa!  
Haleluya, puji Dia kini dan selamanya
2. Ere Hem, die zondaars liefhad, zuiverde van schuld en smet;  
die ons van de zonde vrijkocht, en naast zich als koon'gen zet.  
Halleluja, Halleluja! Hem, die deze wereld redt!
3. Muliakan Raja sorga, Raja G'reja yang esa,  
Raja bangsa-bangsa dunia; langit-bumi nyanyilah!  
Haleluya, puji Dia, Raja Mahamulia!

**STIL GEBED DOA HENING** (staande/berdiri)

**VOTUM en GROET VOTUM dan SALAM** (staande/berdiri)

**V :** Ibadah ini terjadi dalam kuasa dan kasih Allah melalui kemenangan Yesus Kristus atas maut!

*Deze eredienst vindt plaats in de kracht en de liefde van God door de overwinning van Jezus Christus op de dood!*

**G :** Dit bericht geloven wij waarlijk ! / *Kami benar-benar percaya berita ini!*

**V :** Kristus Tuhan! Kristus telah bangkit! Dia telah bangkit!  
*Christus Here ! Christus is opgestaan ! Hij is opgestaan !*

**G :** Waarlijk, Hij is opgestaan! / *Sesungguhnya, Dia telah bangkit!*

**V :** Kasih karunia dan damai sejahtera dari Allah Bapa kita dan dari Tuhan Yesus Kristus beserta saudara sekalian.  
*Genade zij u, en vrede van God, onze Vader, en van de Here Jezus Christus, zij met u allen.*

**G :** En ook met u / *Dan beserta saudara juga*

**V+G :** Amen / Amin

## THEMA IBADAH PASKAH / Het thema van de Paasdienst

**V: Thema Ibadah Paskah hari ini adalah: “Makna Kebangkitan Kristus Membawa Damai Sejahtera Ditengah Keluarga””.**

Yang menjadi dasar firman Tuhan untuk tema ini terambil dari **Yohanes 20 : 1 - 9**

*Het thema van de paasdienst van vandaag is: “De Betekenis van Christus Opstanding die vrede brengt in het gezin”*

*De basis van Gods woord voor dit thema is ontleend aan Johannes 20 : 1 - 9*

**♪ SAMENZANG : KJ. 194 : 1, 2**

**“Dikau, Yang Bangkit, Mahamulia / U zij de glorie, opgestane Heer”**

1. Dikau, Yang bangkit, mahamulia!  
Dikaulah abadi jaya dan megah!  
Turun malak sorga putih cemerlang;  
kubur ia buka, tanda Kau menang.  
Dikau, Yang bangkit, mahamulia!  
Dikaulah abadi jaya dan megah!
2. Zie Hem verschijnen, Jezus onze Heer,  
Hij brengt al de Zijnen in zijn armen weer.  
Wees dan, volk des Heren, blijde en welgezind  
en zeg telkenkere: Christus overwint!  
U zij de glorie, opgestane Heer,  
U zij de victorie, nu en immermeer!

## GEBED TOT VEROOTMOEDIGING en SCHULDBELIJDENIS

*DOA MERENDAHKAN HATI dan PENGAKUAN DOSA*

**V :** Ya Allah, Yang Maha Pengasih dan Maha Kudus, kami datang kepada-Mu, mengakui segala dosa dan kesalahan kami, dan memohon pengampunan-MU.

*O God, de meest genadige en meest heilige, we komen tot U, belijd al onze zonden en fouten en vraag om vergeving.*

➤ **“Berilah kepada TUHAN kemuliaan nama-Nya, bawalah persembahan dan masuklah menghadap Dia! Sujudlah menyembah kepada TUHAN dengan berhiaskan kekudusan.”**

*“Erken de HEER, de majesteit van zijn naam, draag geschenken voor Hem aan. Buig u voor de HEER in zijn heilige glorie.”*

**♪ SAMENZANG (dankofferande) : PKJ. 146 : 1, 2**

**“Bawa Persembahanmu”**

1. Bawa persembahanmu dalam rumah Tuhan  
dengan rela hatimu, janganlah jemu.  
Bawa persembahanmu, bawa dengan suka.

**Refrein:**

Bawa persembahanmu, tanda sukacitamu.  
Bawa persembahanmu, ucaplah syukur.

2. Rahmat Tuhan padamu tidak tertandingi  
oleh apa saja pun dalam dunia.  
Kasih dan karunia sudah kau terima.

**Refrein:**

Bawa persembahanmu, tanda sukacitamu.  
Bawa persembahanmu, ucaplah syukur.

## **O : GEBED OFFERANDE DOA PERSEMBAHAN**

*(staande/berdiri)*

Jemaat, marilah berdiri untuk menyerahkan persembahan ini kepada TUHAN dalam doa syukur. Kita berdoa :

*Gemeente, staat u alstublieft op om dit offer aan de HEER aan te bieden in gebed van dankzegging. Wij bidden:*

➤ Ya Allah, kami sungguh bersyukur atas karunia keselamatan yang dianugerahkan kepada kami. Dengan hati yang melimpah dengan syukur, kami bawa persembahan kami ke hadapan-Mu, ya Tuhan. Terimalah dan kuduskanlah sehingga menjadi berkat bagi pelayanan gereja-Mu. Amin.  
*O Heer, we zijn echt dankbaar voor het geschenk van verlossing dat ons is geschonken. Met een hart vol dankbaarheid, brengen wij onze offers voor u, o Heer. Ontvang het en heilig het zodat het een zegen wordt voor de bediening van Uw kerk*

## AFSLUITEN VAN HET HEILIG AVONDMAALS

### 🎵 *Instrumentale pianobegeleiding : KJ-40 "Amazing Grace"*

*(2 couplet)*

(Majelis mengumpulkan kembali cawan anggur dari jemaat dan ditaruh kembali pada tempatnya. Meja perjamuan dirapikan dan ditutup kembali)  
*(De ouderling haalde de wijnbekers uit de gemeente op en zette ze terug op hun plaats De Avondmaal tafel werd opgeruimd en weer gedekt)*

### VOORBEDEN DOA SYAFAAT

*(afgesloten met het Onze Vader diakhiri dengan Doa Bapa Kami)*

#### V : Voorganger

Onze Vader, die in de hemelen zijt, Uw Naam worde geheiligd; Uw koninkrijk komen; Uw wil geschiede, gelijk in de hemel also ook op de aarde. Geef ons heden ons dagelijks brood; en vergeef ons onze schulden, gelijk ook wij vergeven onze schuldenaren; en leid ons niet in verzoeking, maar verlos ons van de boze. Want van U is het koninkrijk en de kracht, en de heerlijkheid, tot in eeuwigheid. Amen.

## DIENT VAN HET DANKOFFERANDE

*Pelayanan Persembahan*

### DANK OFFERANDE PERSEMBAHAN SYUKUR

#### Ouderling :

**O :** Marilah kita membawa persembahan kepada Tuhan sebagai rasa syukur atas berkat-Nya dalam kehidupan ini. Bersyukur atas kebangkitan-Nya yang menganugerahkan penebusan dosa dan keselamatan sehingga kita menerima kepastian kehidupan kekal. Marilah kita membawa dan menyerahkan persembahan dengan mengingat Firman Tuhan dalam Kitab **1 Tawarikh 16 : 29** yang mengatakan :

*Laten we God offers brengen uit dankbaarheid voor Zijn zegeningen in dit leven. Dank voor Zijn opstanding die ons verlossing en redding schenkt, zodat we de zekerheid van eeuwig leven ontvangen. Laten we onze offergaven brengen en presenteren met in gedachten Gods Woord in **1 Kronieken 16:29** :*

### 🎵 Samenzingen KJ-42 :

*Kyrie Eleison, Christe Eleison, Kyrie Eleison*

*Tuhan kasihani...Kristus kasihani...Tuhan kasihani ka..mi.*

**V :** Ya Allah, Bapa Yang Mahakuasa, kami meneriakkan nama-Mu, karena kami menderita oleh dosa dan pelanggaran kami. Hati dan jiwa kami selalu gelisah, memendam perasaan salah. Kami hidup dalam ketakutan karena tidak melakukan hal-hal yang benar.

*O Here God, Almachtige Vader, wij schreeuwen uw naam uit, omdat wij te zeer lijden onder onze zonden en misdaden. Ons hart en ziel zijn steeds onrustig, het foute gevoel koesterend. Wij leven in angst, omdat wij niet het goede doen.*

### 🎵 Samenzingen KJ-42 :

*Kyrie Eleison, Christe Eleison, Kyrie Eleison*

*Tuhan kasihani...Kristus kasihani...Tuhan kasihani ka..mi.*

**V :** Kami sering menyakiti hati Tuhan dan hati sesama kami dalam perkataan atau perbuatan. Kami gagal untuk mengatasi keinginan kami dan niat jahat kami di dalam diri kami. Kami seringkali membiarkan diri kami dipengaruhi dan dikendalikan dendam, amarah, dan kebencian.

*Wij kwetsen vaak Gods hart en van onze naasten in woorden of daden. Wij falen onze begeerten te overwinnen en onze slechte verlangens in ons. We laten ons soms beïnvloeden en beheersen door wrok, woede, en haat.*

### 🎵 Samenzingen KJ-42 :

*Kyrie Eleison, Christe Eleison, Kyrie Eleison*

*Tuhan kasihani...Kristus kasihani...Tuhan kasihani ka..mi.*

**V :** Tinggallah di dalam hati kami, agar kami dapat bersukacita dan setia melakukan kehendak Tuhan Yesus Kristus. Engkau Sumber Pengampunan kami, ya Tuhan, jangan lupakan kami. Penuhi kami selalu dengan Damai sejahtera-Mu, ya Tuhan, agar kami dapat berjalan dengan rela dan setia mengikuti jejak-Mu, menurut teladan-Mu. Dengarkan doa kami, ya Tuhan. Demi Kristus, Tuhan kami.

*Woon in onze harten, opdat wij weer blij en trouw de wil van de Here Jezus Christus doen. U bent de Bron van onze Vergeving, o Heer, vergeet ons niet. Vervul ons steeds met Uw Vrede, o Heer, opdat wij bereid en trouw in Uw*

voetstappen treden, volgens Uw voorbeeld. Hoor onze gebeden, o God. Om Christus wil, onze Here.

**V+G : Amen**

♪ **SAMENZANG : NKB. 10 : 1, 3**

**“Dari Kungkungan Malam Gelap / Out of My Bondage, Sorrow and Night”**

1. Dari kungkungan malam gelap, Yesus, Tuhan, ‘ku datanglah; masuk ke dalam t’rangMu tetap; Yesus, ‘ku datanglah. Dari sengsara, sakit dan aib, masuk dalam kasih ajaib. Dan kurindukan dosaku raib, Yesus, ‘ku datanglah.
3. Out of unrest and arrogant pride, Jesus, I come! Jesus, I come! Into Thy blessed will to abide, Jesus, I come to Thee! Out of myself to dwell in Thy love, Out of despair into raptures above, Upward for aye on wings like a dove, Jesus, I come to Thee!

**GENADEVERKONDIGING BERITA ANUGERAH : Kolose/Kolossenzen 1 : 13-14**

**V : Voorganger**

“Ia telah melepaskan kita dari kuasa kegelapan dan memindahkan kita ke dalam Kerajaan Anak-Nya yang kekasih; di dalam Dia kita memiliki penebusan kita, yaitu pengampunan dosa.” ~ *“Hij heeft ons gered uit de macht van de duisternis en ons overgebracht naar het rijk van zijn geliefde Zoon, die ons de verlossing heeft gebracht, de vergeving van onze zonden”.*

**NIEUWE LEVENSWANDEL voor PASEN PETUNJUK HIDUP BARU :**

**V : Voorganger** (staande/berdiri)

**V : Jemaat yang terkasih mari sambil berdiri kita dengarkan Petunjuk Hidup Baru yang terambil dari:**

*Beste gemeente, laten we gaan staan en luisteren naar de Nieuwe levenswandel overgenomen van: 1 Yohanes / 1 Johannes 4 : 10-12 – “Inilah kasih itu: Bukan kita yang telah mengasihi Allah, tetapi Allah yang telah mengasihi kita dan yang telah mengutus Anak-Nya sebagai pendamaian bagi dosa-dosa kita. Saudara-saudaraku yang kekasih, jikalau Allah sedemikian mengasihi kita, maka haruslah kita juga saling mengasihi.*

*“Het brood dat wij breken, is de gemeenschap met het lichaam van Christus. Neem, eet, gedenk en geloof, dat het lichaam van onze Here Jezus Christus gegeven is tot een volkomen verzoening van al onze zonden”*

-----**Makan roti bersama / Het brood samen eten**-----

**Pendeta mengambil cawan dan berkata :**

*De voorganger neemt de drinkbeker, en zegt :*

**V : “Cawan ucapan syukur ini adalah persekutuan dengan darah Kristus. Ambillah, minumlah sekalian darinya; ingat dan percayalah bahwa darah Tuhan kita Yesus Kristus yang sangat berharga telah tercurah bagi pendamaian sepenuhnya atas segala dosa kita”**

*“De beker der dankzegging, waarover wij de dankzegging uitspreken, is de gemeenschap met het bloed van Christus. Neem, drink allen daaruit, gedenk en geloof, dat het kostbaar bloed van onze Here Jezus Christus vergoten is tot een volkomen verzoening van al onze zonden”.*

-----**minum anggur bersama / de wijn samen drinken**-----

**DANKZEGGING PUJIAN SYUKUR**

**V : Membaca / Lezen : Mazmur/Psalmen 107 : 1-3**

Bersyukurlah kepada TUHAN, sebab Ia baik! Bahwasanya untuk selamlamanya kasih setia-Nya. Biarlah itu dikatakan orang-orang yang ditebus TUHAN, yang ditebus-Nya dari kuasa yang menyesakkan, yang dikumpulkan-Nya dari negeri-negeri, dari timur dan dari barat, dari utara dan dari selatan.

*‘Loof de HEER, want hij is goed, eeuwig duurt zijn trouw.’ Zo spreken zij die door de HEER zijn verlost, die hij verlost uit de greep van de angst, bijeenbracht uit alle landen, uit het oosten en het westen, uit het noorden en het zuiden.*

**O : DANKOFFERANDE na het AVONDMAAL**

*Persembahan syukur setelah perjamuan kudus  
(1x collecte in een envelop)*

♪ **Instrumentale pianobegeleiding : PKJ. 14 : 1, 3 – “Jadilah, Tuhan, Kehendak-Mu”**

atas kehidupan bersama yang kami nikmati bersama di dalam GerejaMu. Anugerahilah kami agar kami saling mengasihi satu dengan yang lain dengan penuh kehangatan. Semua ini kami mohon di dalam nama Yesus Kristus, Tuhan kami. Amin.

*Here, onze God en Vader, wij danken U hartelijk voor het geschenk van het Heilig Avondmaal. Aan deze tafel gedenken wij het offer van Jezus Christus, Uw Zoon. Wij danken U voor Uw grote liefde, die U ons in Christus hebt bewezen. Wij bidden U dat wij het avondmaal met oprecht geloof gebruiken. Geef ons daartoe Uw Heilige Geest. Wij prijzen U dat wij aan deze tafel de verlossing van ons leven mogen vieren. Wij danken U voor de gemeenschap die wij met elkaar mogen genieten in de gemeente. Geef dat wij elkaar van harte liefhebben. Dit vragen wij U in de naam van Jezus Christus, ons Heer. Amen.*

#### **UITDELEN VAN BROOD EN WIJN PEMBAGIAN ROTI DAN ANGGUR**

**V :** Jemaat yang dikasihi Tuhan, segala sesuatu telah tersedia di meja perjamuan kudus ini. Marilah kita mengarahkan hati kita kepada-Nya, Tuhan kita. IA duduk bertahta di sorga, seraya IA menjadi tuan rumah atas meja perjamuan ini.

*Geachte gemeente van God, alles is aanwezig op deze heilige avondmaalstafel. Laten wij daarom onze harten richten op Hem, onze Here. Hij zetelt in de hemel en tegelijk is Hij de Gastheer van deze tafel.*

#### **Uitdelen van brood en wijn Pembagian Roti dan Anggur**

(Majelis membagikan kepada jemaat, selanjutnya Pendeta kepada Majelis/ door de ouderlingen voor de gemeente. Daarna door de predikant voor de ouderlingen)

#### **Pendeta mengambil roti dan berkata:**

**De voorganger neemt het brood, en zegt :**

**V :** "Roti yang kita pecahkan ini adalah persekutuan dengan tubuh Kristus. Ambillah, makanlah, ingat, dan percayalah, bahwa tubuh Tuhan kita Yesus Kristus telah diberikan bagi pendamaian sepenuhnya atas segala dosa kita".

***Tidak ada seorangpun yang pernah melihat Allah. Jika kita saling mengasihi, Allah tetap di dalam kita, dan kasih-Nya sempurna di dalam kita.", ~ "Het wezenlijke van de liefde is niet dat wij God hebben liefgehad, maar dat Hij ons heeft liefgehad en Azijn Zoon heeft gezonden om verzoening te brengen voor onze zonden. Geliefde broeders en zusters, als God ons zo heeft liefgehad, moeten ook wij elkaar liefhebben. Niemand heeft God ooit gezien. Maar als we elkaar liefhebben, blijft God in ons en is Zijn liefde in ons ten volle werkelijkheid geworden"***

**V :** Saudara-saudara, Allah Bapa telah mengerjakan pendamaian melalui Putra-Nya, Yesus Kristus, yang kemenangan-Nya kita rayakan hari ini. Karena itu marilah kita hidup dalam damai dan saling memaafkan. Damai Kristus menyertai kamu!

*Gemeente, God de Vader heeft ons met Zich verzoend, middels Zijn Zoon, Jezus Christus, wiens overwinning wij vandaag vieren. Laat ons daarom leven in vrede en vergevingsgezindheid met elkaar. Moge de Vrede van Christus met u zijn!*

**G :** En ook met u *Dan bersertamu juga.*

Voorganger en de gemeente zegt,  
**" De Vrede van Kristus zij met u "**  
(Pengkhobah dan jemaat saling berkata  
"Damai Kristus bersertamu")

#### **♪ SAMENZANG: PKJ. 15 – "Kusiapkan Hatiku, Tuhan"**

Kusiapkan hatiku, Tuhan, menyambut firmanMu saat ini.  
Aku sujud menyembah Engkau dalam hadiratMu, saat ini.  
Curahkanlah pengurapanMu kepada umatMu saat ini.  
Kusiapkan hatiku, Tuhan, mendengar firmanMu.  
FirmanMu, Tuhan, tiada berubah, sejak semulanya  
dan s'lama-lamanya tiada berubah.  
FirmanMu, Tuhan, penolong hidupku,  
Kusiapkan hatiku Tuhan, menyambut firmanMu.

*Gemeente zitten / Jemaat duduk*

## DIENT VAN HET WOORD PELAYANAN FIRMAN

### GEBED OM VERLICHTING MET DE HEILIGE GEEST DOA EPIKLESE

V : Voorganger

### SCHRIFTLEZING PEMBACAAN ALKITAB : Yohanes/Johannes 20 : 1-9

📖 Ouderling

<sup>1</sup> Pada hari pertama minggu itu, pagi-pagi benar ketika hari masih gelap, pergilah Maria Magdalena ke kubur itu dan ia melihat bahwa batu telah diambil dari kubur. <sup>2</sup> Ia berlari-lari mendapatkan Simon Petrus dan murid yang lain yang dikasihi Yesus, dan berkata kepada mereka: "Tuhan telah diambil orang dari kuburnya dan kami tidak tahu di mana ia diletakkan." <sup>3</sup> Maka berangkatlah Petrus dan murid yang lain itu ke kubur. <sup>4</sup> Keduanya berlari bersama-sama, tetapi murid yang lain itu berlari lebih cepat dari pada Petrus sehingga lebih dahulu sampai di kubur. <sup>5</sup> Ia menjenguk ke dalam, dan melihat kain kapan terletak di tanah; akan tetapi ia tidak masuk ke dalam. <sup>6</sup> Maka datanglah Simon Petrus juga menyusul dia dan masuk ke dalam kubur itu. Ia melihat kain kapan terletak di tanah, <sup>7</sup> sedang kain peluh yang tadinya ada di kepala Yesus tidak terletak dekat kain kapan itu, tetapi agak di samping di tempat yang lain dan sudah tergulung. <sup>8</sup> Maka masuklah juga murid yang lain, yang lebih dahulu sampai di kubur itu dan ia melihatnya dan percaya. <sup>9</sup> Sebab selama itu mereka belum mengerti isi Kitab Suci yang mengatakan, bahwa ia harus bangkit dari antara orang mati.

<sup>1</sup> Vroeg op de eerste dag van de week, toen het nog donker was, kwam Maria van Magdala bij het graf. Ze zag dat de steen voor het graf was weggehaald. <sup>2</sup> Ze liep snel weg, naar Simon Petrus en de andere leerling, van wie Jezus veel hield, en zei: 'Ze hebben de Heer uit het graf weggehaald en we weten niet waar ze Hem nu neergelegd hebben.'

<sup>3</sup> Petrus en de andere leerling gingen op weg naar het graf. <sup>4</sup> Ze liepen beiden snel, maar de andere leerling rende vooruit, sneller dan Petrus, en kwam als eerste bij het graf. <sup>5</sup> Hij boog zich voorover en zag de linnen doeken liggen, maar hij ging niet naar binnen. <sup>6</sup> Even later kwam Simon Petrus en hij ging het graf wel in. Ook hij zag de linnen doeken, <sup>7</sup> en hij zag dat de doek die Jezus' gezicht bedekt had niet bij de andere doeken lag, maar apart opgerold op een andere plek. <sup>8</sup> Toen ging ook de andere leerling, die het eerst bij het graf gekomen was, het graf in. Hij zag het

<sup>23</sup>Sebab apa yang telah kuteruskan kepadamu, telah aku terima dari Tuhan, yaitu bahwa Tuhan Yesus, pada malam waktu Ia diserahkan, mengambil roti [**Pendeta mengangkat roti**] <sup>24</sup>dan sesudah itu Ia mengucapkan syukur atasnya; Ia memecah-mecahkannya [**Pendeta memecah-mecahkan roti**] dan berkata:

**"Inilah tubuhKu, yang diserahkan bagi kamu; perbuatlah ini menjadi peringatan akan Aku!"**

*Hoort dan de woorden van de inzetting van het heilig Avondmaal van onze Heer Jezus Christus (1Korintiërs 11 : 23-26) :*

<sup>23</sup> Want wat ik heb ontvangen en aan u heb doorgegeven, gaat terug op de Heer zelf. In de nacht waarin de Heer Jezus werd uitgeleverd nam Hij een brood,

<sup>24</sup> sprak het dankgebed uit, brak het brood en zei:

**'Dit is mijn lichaam voor jullie. Doe dit, telkens opnieuw, om Mij te gedenken'.**

<sup>25</sup>Demikian juga Ia mengambil cawan, sesudah makan, [**Pendeta mengangkat cawan**] lalu berkata: [**Pendeta menuangkan air anggur pada cawan**]

**"Cawan ini adalah perjanjian baru yang dimeteraikan oleh darah-Ku; perbuatlah ini, setiap kali kamu meminumnya menjadi peringatan akan Aku!"** <sup>26</sup>Sebab setiap kali kamu makan roti ini dan minum cawan ini, kamu memberitakan kematian Tuhan sampai Ia datang."

<sup>25</sup> Zo nam Hij na de maaltijd ook de beker (**De priester hief de beker**), en Hij zei: (**De priester schonk wijn in de beker**)

**'Deze beker is het nieuwe verbond dat door mijn bloed gesloten wordt. Doe dit, telkens als jullie hieruit drinken, om Mij te gedenken. '26 Dus altijd wanneer u dit brood eet en uit de beker drinkt, verkondigt u de dood van de Heer, totdat Hij komt'.**

### GEBED DOA

V : Tuhan, Allah Bapa kami, kami sungguh bersyukur kepadaMu atas berkat Sakramen Perjamuan Kudus. Di meja ini, kami mengingat pengorbanan Tuhan kami Yesus Kristus, Putera-Mu. Kami bersyukur atas besarnya kasih-Mu yang telah Engkau wujudkan di dalam Tuhan Yesus Kristus. Kami berdoa kiranya kami akan menerima Perjamuan ini dengan iman yang tulus. Untuk itu, berikanlah Roh Kudus-Mu tercurah atas kami. Kami memuji-Mu, sebab kami yang ada di sekitar meja perjamuan ini diperbolehkan merayakan pembebasan kehidupan kami. Kami bersyukur



*ten einde toe. Onschuldig is Hij ter dood veroordeeld, tot de dood op het kruis. Voor ons is Hij gestorven en begraven. Op de derde dag is Hij opgewekt uit de doden en nieuw leven heeft Hij gebracht: verzoening voor allen die gebukt gaan onder het juk van zonde en dood.*

Banyak kali Tuhan kita telah makan dan minum bersama dengan orang banyak dan para pendosa, juga dengan para sahabat yang dengan-Nya IA berbagi kehidupan, sebagaimana di malam terakhir, tatkala IA menyatakan sebuah tanda cinta kasih kekal dan kesetiaan, dengan memberikan diri-Nya sendiri sebagai roti bagi dunia.

*Vele malen heeft onze Heer gegeten en gedronken met tollenaars en zondaars, met al wie zijn leven wilde delen, met zijn vrienden, zoals in die laatste nacht, toen Hij een teken heeft gesteld van zijn eindeloze liefde en trouw en zichzelf gegeven heeft als brood voor de wereld.*

Dengan Sakramen Perjamuan Kudus kita mengenangkan akan DIA, yang sedemikian penuh kasih, juga kepada kita, yang juga memberikan perintah kepada kita untuk melakukan apa yang sudah IA lakukan; roti dan anggur untuk mengenang DIA.

*Aan hen die Hem zo lief waren, en ook aan ons, heeft Hij opdracht gegeven om te doen wat Hij gedaan heeft: brood en wijn - tot zijn gedachtenis.*

Demikianlah, IA mengundang kita di sini dan sekarang pada perjamuan-Nya, sebuah perjamuan kesukacitaan semua umat Allah. Ya, umat-Nya dari timur dan barat, utara dan selatan, berhimpun dan duduk bersama dalam Kerajaan Allah. Oleh karenanya, marilah kita bagikan pesta perjamuan Tuhan yang sudah disediakan-Nya untuk kita. Mari, datang dan mendekatlah pada meja, meja Tuhan, dimana tersedia roti yang mengenyangkan dan anggur yang menyegarkan hati.

*En zo nodigt Hij ons hier en nu aan zijn maaltijd, een reugdemaal voor heel het volk van God. Ja, van oost en west, van noord en zuid zullen de volken der aarde komen en aanzitten in het koninkrijk van God. Laat ons dan delen in het feest dat de Heer voor ons bereid heeft. Komt en nadert tot deze tafel, de tafel des Heren, waar het brood ons zal verzadigen en de wijn ons hart verheugt.*

## **INZETTINGSWOORDEN PENETAPAN**

**V :** Dengarkanlah, penetapan Sakramen Perjamuan Kudus Tuhan Yesus Kristus (1Korintus 11 : 23-26) :

*en geloofde.<sup>9</sup> Want ze hadden uit de Schrift nog niet begrepen dat Hij uit de dood moest opstaan.*

**O :** “Dit was het woord van God” *Demikianlah Sabda Tuhan.*

**O/G :** Wij danken God. *Syukur kepada Allah.*

**V :** Gelukkig zij die luisteren naar het woord van God en ernaar leven, *HOSIANA*

*Berbahagiaulah mereka yang mendengarkan Sabda Tuhan dan tekun melakukannya dalam hidupnya, HOSIANA.*

**♫ Allen : Samenzingen ( uit Kidung Jemaat 473b )**

**Ho.....si.....a.....na Ho.....si.....a.....na Ho....si....a....na**

**PREDIKING Khotbah :**

**V : Voorganger**

**“Makna Kebangkitan Kristus Membawa Damai Sejahtera Ditengah Keluarga”**

**“De Betekenis Van Christus’ Opstanding die vrede brengt in het gezin”**

**STILTE MOMENT Saat hening en Meditatief :**

**APOSTOLISCHE GELOOFSBELIJDENIS Pengakuan Iman Rasuli**

**O : Ouderling** *(staande/berdiri)*

Met de zekerheid van Zijn genade voor ons, laten we , samen met onze broeders en zusters in heel de wereld, ons geloof belijden uitspreken :

*Dengan keyakinan pada kasih karunia Tuhan yang telah dinyatakan bagi kita, marilah kita mengaku iman kita, sebagaimana saudara-saudara seiman di seluruh dunia, kita bersama-sama mengucapkannya :*

Ik geloof in God de Vader, de Almachtige, Schepper van de hemel en de aarde. En in Jezus Christus, Zijn eniggeboren Zoon, onze Here; Die ontvangen is van de Heilige Geest, geboren uit de maagd Maria;

Die geleden heeft onder Pontius Pilatus, is gekruisigd, gestorven en begraven, nedergedaald naar het dodenrijk: Op de derde dag opgestaan uit de doden; Opgevaren naar de hemel, en zit aan de rechterhand van God, de almachtige Vader; Vandaar zal hij komen om te oordelen de levenden en de doden. Ik geloof in de Heilige Geest; Ik geloof één heilige, algemene,

christelijke kerk, de gemeenschap der heiligen; Vergeving van de zonden;  
Opstanding van het vlees; En een eeuwig leven.

*(Gemeente zitten Jemaat duduk)*

**BIJDRAGE–VG GPIN : “Nyanyian Jiwaku / He Hideth My Soul”**

## **DE BEDIENING VAN HET HEILIGE AVONDMAAL**

### **PELAYANAN PERJAMUAN KUDUS**

*(De Ouderlingen bereiden de tafel voor Heilig Avondmaal /  
Majelis mempersiapkan meja Perjamuan Kudus)*

### **♫ SAMENZANG : NKB. 10 : 2,4 “Dari Kungkungan Malam Gelap”**

2. Dari hidupku yang bercela, Yesus, Tuhan, ‘ku datanglah;  
masuk ke dalam t’rang mulia, Yesus, ‘ku datanglah.  
Dari gelombang bah menderu, masuk ke dalam kasih teduh  
dan ‘ku tinggalkan susah, keluh, Yesus, ‘ku datanglah.
4. Dari derita ‘kan maut seram, Yesus, Tuhan, ‘ku datanglah;  
masuk ke dalam rumah senang, Yesus, ‘ku datanglah.  
Dari gelora yang menerjang, masuk ke dalam damai tenang  
dan wajahMu terus kujelang, Yesus, ‘ku datanglah.

### **VOORBEREIDING EN ZELFONDERZOEK PERSIAPAN DAN PEMERIKSAAN DIRI**

**V :** Marilah sebelum kita menerima Sakramen Perjamuan Kudus, terlebih dahulu kita mempersiapkan diri dan memeriksa diri demikian :  
Bagaimanakah relasi saya dengan Allah? Bagaimanakah relasi saya dengan sesama? Bersediakah saya dengan kekuatan Roh Kudus menghentikan kehidupan yang tidak sesuai dengan kehendak Allah?  
Marilah kita mengambil saat hening sejenak ... ..  
*Laat een ieder van ons zich persoonlijk voorbereiden en zelfonderzoek doen voor dit Heilig Avondmaal:*  
*Hoe is mijn relatie met God? Hoe is mijn relatie met mijn naaste?*  
*Wil ik door de kracht van de Heilige Geest breken met het leven dat niet in overeenkomst is met Gods verlangen?*  
*Laten we een moment van stilte nemen ...*

**Doa Hening....**, diakhiri dengan doa :

Bawalah kami kepada kasih karunia, selamatkan dan peliharalah kami, sebab hanya kepadaMu - Bapa, Putera dan Roh Kudus - segala bakti, pujian dan sembah kami untuk segala masa, selalu dan selamanya. Amin.

**Stil gebed .....**, eventueel besloten met :

*Neem ons in genade aan, red en behoud ons, want alleen U, Vader, Zoon en Heilige Geest, komt toe prijs en lof en aanbidding te allen tijde en van eeuwigheid tot eeuwigheid. Amen.*

### **NODIGING UNDANGAN**

**V :** Sakramen Perjamuan Kudus ini adalah untuk setiap anggota jemaat yang telah Baptis dewasa atau telah mengaku percaya, serta bagi para tamu yang oleh Gerejaanya diperbolehkan untuk menerima Sakramen Perjamuan Kudus.  
*Dit Heilig Avondmaal is voor een ieder die volwassen doop heeft ontvangen of belijdenis heeft gedaan en in eigen kerk mag deelnemen aan het Heilig Avondmaal.*

### **MEDEDELING PEMBERITAHUAN**

**V :** Saudara-saudari sekalian, jika roti dan anggur nanti diterima, Kiranya saudara berkenan untuk menunggu sampai kita semua bersama-sama hendak makan dan minum.  
*Broeders en zusters, als straks het brood en de wijn uitgedeeld zijn, wilt u dan wachten tot we het samen zullen eten en drinken.*

### **ONDERWIJZING : PENGHAYATAN DASAR (Makna Perjamuan Kudus)**

**V :** Dalam Sakramen Perjamuan Kudus kita mengingat bagaimana Tuhan dan Juru selamat kita Yesus Kristus datang ke dunia untuk menebus kita. Kita merayakan dan mengenangkan bagaimana IA telah hidup untuk kepentingan orang lain, tanpa syarat, sampai akhir. Dalam keadaan tanpa kesalahan IA dijatuhi hukuman mati, bahkan sampai mati di kayu salib. Demi kita, IA mati dan dikuburkan. Pada hari ketiga IA bangkit dari kematian, dan membawa rekonsiliasi kehidupan baru bagi semua orang yang menderita di bawah kuk dosa dan kematian.  
*In het heilig Avondmaal gedenken wij hoe onze Heer en Heiland Jezus Christus in de wereld is gekomen om ons te verlossen. Wij vieren en gedenken hoe Hij geleefd heeft ten bate van anderen, zonder voorbehoud,*